

УДК 94(597)
ББК 63.3(5Вье)
П51

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ СЕРИИ
«ПАМЯТНИКИ ПИСЬМЕННОСТИ ВОСТОКА»

А.Б.Куделин (председатель), *Е.И.Кычанов* (зам. председателя),
И.Ф.Попова (зам. председателя), *Н.С.Яхонтова* (секретарь),
В.М.Алпатов, *С.М.Аникеева*, *М.И.Воробьева-Десятковская*,
М.А.Даудамаев, *Ю.А.Иоаннесян*, *С.Г.Клииторный*, *В.С.Мясников*,
М.Б.Пиотровский, *С.М.Прозоров*, *Б.Л.Рифтин*, *И.М.Стеблин-Каменский*,
А.Ф.Троцевич, *А.Д.Цендина*, *О.М.Чунакова*

*Исследования и переводы осуществлены при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
согласно проекту № 98-01-00240*

*Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда,
проект № 12-01-16080*



Руководитель проекта *Д.В. Деотик*
Ответственный редактор *А.Л. Федорин*
Редактор издательства *Н.Г. Михайлова*

Полное собрание исторических записок Дайвьета (Дайвьет шы ки тоан тхы): в 8 т. / пер. с ханвьета и коммент. К.Ю. Леонова и А.Л. Федорина при участии М.Ю. Ульянова ; предисл., вступит. ст. и прил. А.Л. Федорина. — М. : Вост. лит., 2002-. — (Памятники письменности Востока. СXXX / редкол.: А.Б. Куделин (пред.) и др.). — ISBN 5-02-018266-4

Т. 3. — Основные анналы. Главы I–IV. — 2012. — 887 с. — ISBN 978-5-02-036514-8 (в пер.)

«Полное собрание исторических записок Дайвьета» — это государственная хроника, центральный памятник традиционной исторической мысли Вьетнама. В том 3 вошли главы I–IV Основных анналов источника, посвященных периоду правления трех первых после повторного обретения независимости самостоятельных вьетнамских династий — Динь, Ранние Ле и Поздние Ли (968–1225). Во вступительной статье рассматриваются вопросы реконструкции раннего вьетнамского летоисчисления, в приложение включены переводы важнейших параллельных текстов, посвященных истории страны в X–XIII вв.

© Институт практического востоковедения, 2012

© Редакционно-издательское оформление.

Издательская фирма «Восточная литература», 2012

ISBN 978-5-02-036514-8

СОДЕРЖАНИЕ

Некоторые проблемы истории Вьетнама X–XIII вв. (<i>А.Л.Федорин</i>)	11
О раннем вьетнамском летописании (<i>А.Л.Федорин</i>)	39
Основные анналы	
Главы I–IV	
Основные анналы. Глава I	70
Основные анналы. Глава II	115
Основные анналы. Глава III	164
Основные анналы. Глава IV	217
Комментарий	261
Приложения	395
<i>Чжоу Цюй-фэй</i> . За хребтами. Вместо ответов (фрагмент)	396
<i>Фань Чэн-да</i> . Гуйхай в описаниях попечителя гор и вод (фрагменты)	404
Сун ши. Цз. 488 (фрагмент)	414
Сун ши. Цз. 495 (фрагмент)	441
<i>Мин Фэн-ци</i> , <i>Юань Бянь</i> , <i>Чэнь Бан-чжань</i> , <i>Цзэн Цзи</i> . Последовательное изложение событий сунской истории (фрагмент)	448
<i>Гао Сюн-чжэн</i> . Основное об Аннаме (<i>Аньнань чжи юань</i>) (фрагмент)	454
<i>Ле Так</i> . Краткое описание Аннама (<i>Аньнань чжи люэ</i>) (фрагменты)	483
Краткая история Вьета (<i>Вьет ши лыок</i>) (полный текст)	531
Таблица 1. Сравнение «очищенных» текстов ТТ и ВШЛ (приложение к статье «О раннем вьетнамском летописании»)	660
Список сокращений	753
Библиография	754
Указатель имен и именных титулов	759
Указатель учреждений, должностей и званий	814
Указатель географических и топографических названий	835
Указатель этнических названий	880
Указатель названий сочинений	882
Summary	886